

ПРАВИЛА ФИНА ПО ПЛАВАНИЮ НА ОТКРЫТОЙ ВОДЕ (2015-2017)

Утверждены ФИНА

Перевод на русский язык разрешен ФИНА и выполнен Всероссийской
федерацией плавания

Официальный текст правил ФИНА по плаванию на открытой воде существует в английской версии и опубликован на сайте ФИНА в установленном порядке. В случае любых расхождений в чтении правил ФИНА по плаванию на открытой воде английская версия является преваляющей.

ПРАВИЛА ФИНА ПО ПЛАВАНИЮ НА ОТКРЫТОЙ ВОДЕ (2015-2017)

Изменения и поправки к Правилам ФИНА по плаванию на открытой воде приняты на Экстраординарном конгрессе ФИНА 29 ноября 2014 г. в Дохе (Катар).

| | |
|-------------------|--|
| OWS 1. | ОПРЕДЕЛЕНИЯ |
| OWS 1.1. | ПЛАВАНИЕ НА ОТКРЫТОЙ ВОДЕ означает соревнования, которые проводятся в реках, озерах, океанах или водных каналах, за исключением плавания на дистанции 10 км. |
| OWS 1.1.1. | МАРАФОНСКОЕ ПЛАВАНИЕ означает плавание на дистанции 10 км в соревнованиях по плаванию на открытой воде. |
| OWS 1.2. | Возраст участников соревнований по плаванию на открытой воде должен быть не менее 14 лет. Возраст участников определяется на 31 декабря года проведения соревнований. |
| OWS 2 | СУДЬИ |
| | Следующие судьи должны быть назначены для судейства соревнований по плаванию на открытой воде: Главный рефери (один на дистанцию) Рефери (минимум 2, дополнительные рефери назначаются в зависимости от количества заявившихся участников) Главный хронометрист плюс 2 хронометриста Главный судья на финише плюс 2 судьи на финише Судья по безопасности Судья по медицине Судья сопровождения Судья при участниках Главный судья на трассе и судьи на трассе (по одному на каждого участника) кроме дистанций 10 км и менее. Судья на повороте (один на каждое изменение трассы) Судья на плоту для питания (когда используется плот для питания) Стартер Судья-информатор Секретарь <i>Примечание: один судья не может выступать одновременно на разных позициях. Он может выступать на другой позиции только после того, как выполнил все свои обязанности на предыдущей позиции.</i> |
| OWS 3 | ОБЯЗАННОСТИ СУДЕЙ |
| | ГЛАВНЫЙ РЕФЕРИ должен: |
| OWS 3.1. | полностью контролировать работу всех судей и руководить ими, утверждать их назначение и инструктировать по всем специальным вопросам или особенностям правил, относящихся к соревнованиям. Он должен гарантировать соблюдение всех правил и решений ФИНА и решать все вопросы, возникающие при проведении соревнований, окончательное урегулирование которых так или иначе не оговорено в правилах; |

- OWS 3.2.** вмешиваться в ход соревнований на любой стадии с целью соблюдения правил ФИНА;
- OWS 3.2.1.** в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, которые могут угрожать безопасности спортсменов и судей вместе с судьей по безопасности остановить соревнование;
- OWS 3.3.** разрешать все протесты, возникающие в ходе соревнований;
- OWS 3.4.** принимать решение, если решение судей и зарегистрированное время не совпадают;
- OWS 3.5** подавать сигнал спортсменам при помощи поднятого флага и коротких свистков о приближении старта и, при готовности спортсменов, указать флажком на стартера, указывая, что соревнования могут стартовать;
- OWS 3.6** дисквалифицировать любого пловца за нарушение правил, которое он видел лично или на которое рефери указали другие уполномоченные на это судьи;
- OWS 3.7** проверять наличие на своих местах всех необходимых для проведения соревнований судей. Он может заменить любого судью, если тот отсутствует, не в состоянии работать или не справляется со своими обязанностями. Он может назначить дополнительных судей, если сочтет это необходимым;
- OWS 3.8** получать рапорты по учету спортсменов перед началом соревнований и после окончания соревнований от судьи при участниках, секретаря, судьи на дистанции и судьи по безопасности.

РЕФЕРИ должен:

- OWS 3.9** вмешиваться в ход соревнований на любой стадии с целью соблюдения правил ФИНА;
- OWS 3.10** дисквалифицировать любого пловца за нарушение правил, которое рефери видел лично.

СТАРТЕР должен:

- OWS 3.11** давать стартовый сигнал после получения сигнала от старшего рефери в соответствии с п. OSW 4.

ГЛАВНЫЙ ХРОНОМЕТРИСТ должен:

- OWS 3.12** назначить на позиции старта и финиша по меньшей мере 2 хронометристов;
- OWS 3.13** провести сверку часов, чтобы все могли синхронизировать свои секундомеры (часы) с официальным хронометром соревнований по меньшей мере за 15 минут до начала соревнований;
- OWS 3.14** собрать с каждого хронометриста карточки с указанием

зарегистрированного времени для каждого спортсмена и, при необходимости, проверить точность их секундомеров;

OWS 3.15 зарегистрировать или проверить официальное время на карточке каждого спортсмена.

ХРОНОМЕТРИСТЫ должны:

OWS 3.16 регистрировать время каждого приписанного им спортсмена/спортсменов. Секундомеры должны иметь память и распечатывать результаты для подтверждения руководящего комитета;

OWS 3.17 запускать свои секундомеры по стартовому сигналу и останавливать их только по указанию главного хронометриста;

OWS 3.18 сразу после финиша регистрировать время и номер спортсмена на карточке и передавать ее главному хронометристу;

Примечание: когда используется система автоматической регистрации времени, все равно необходимо дополнительно использовать ручное время.

ГЛАВНЫЙ СУДЬЯ НА ФИНИШЕ должен:

OWS 3.19 назначать судей на их позиции;

OWSS 3.20 регистрировать любое решение рефери и информировать о нем во время соревнований;

OWS 3.21 после окончания заплыва собрать с каждого судьи подписанные листы результатов и определять результат и место. Эта информация направляется непосредственно главному рефери.

СУДЬИ НА ФИНИШЕ (2 человека) должны:

OWS 3.22 располагаться на линии финиша с четким обзором финишной зоны;

OWS 3.23 регистрировать после каждого финиша место каждого приданного ему спортсмена.

Примечание: судьи на финише не могут быть хронометристами на одних и тех же соревнованиях.

ГЛАВНЫЙ СУДЬЯ СОПРОВОЖДЕНИЯ должен:

OWS 3.24 определить каждому судье сопровождения лодку сопровождения и проинструктировать судей об их обязанностях;

OWS 3.25 регистрировать любое решение рефери и информировать о нем во время соревнований;

OWS 3.26 после окончания заплыва собрать с каждого судьи сопровождения

их замечания, возникнувшие в ходе прохождения спортсменами трассы. Эта информация направляется непосредственно главному рефери.

КАЖДЫЙ СУДЬЯ СОПРОВОЖДЕНИЯ должен:

- OWS 3.27** располагаться в лодке сопровождения (если таковая имеется), выбранной по жребию перед стартом, для того, чтобы за время прохождения трассы наблюдать за приданным ему спортсменом;
- OWS 3.28** обеспечивать, чтобы во время прохождения трассы все время соблюдались правила соревнований, а в случае их нарушения, письменно их регистрировать и сообщать о них рефери при первой представившейся возможности;
- OWS 3.29** сообщать спортсмену о необходимости выйти из воды и прекратить соревнование в связи с истечением времени соревнований по указанию рефери;
- OWS 3.30** обеспечить, чтобы приданный ему спортсмен соблюдал правила честной борьбы и не совершал никаких недозволенных действий по отношению к другим спортсменам и, в случае необходимости, инструктировать спортсмена соблюдать минимальную допустимую дистанцию.

СУДЬИ НА ПОВОРОТЕ должны:

- OWS 3.31** располагаться в том месте, где можно обеспечить прохождение спортсменами поворота или другого изменения трассы, как указано в документации и на предстартовом совещании;
- OWS 3.32** регистрировать любое нарушение при повороте, заносить его на регистрационный лист и сообщать о нем короткими свистками, а затем немедленно сообщать о нарушении главному рефери;
- OWS 3.33** сразу после окончания соревнований передавать подписанный регистрационный лист главному судье.

СУДЬЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ должен:

- OWS 3.34** нести перед рефери ответственность за все аспекты безопасности при проведении соревнований;
- OWS 3.35** проверить всю трассу, особенно линии старта и финиша, и убедиться в безопасности трассы и отсутствии на ней препятствий;
- OWS 3.36** обеспечивать наличие достаточно мощных спасательных лодок для поддержки лодок сопровождения во время соревнований;
- OWS 3.37** до начала соревнований ознакомить всех спортсменов с картой приливов/течений, с указанием времени изменения приливов и их влияния на прохождение трассы;

OWS 3.38 вместе с судьей по медицине информировать рефери о неподходящих, по их мнению, условиях для проведения соревнований и давать свои рекомендации об изменениях трассы или способа проведения соревнований.

СУДЬЯ ПО МЕДИЦИНЕ должен:

OWS 3.39 нести ответственность перед рефери за все медицинские аспекты проведения соревнований и состояние спортсменов;

OWS 3.40 проинформировать медицинский персонал, находящийся на соревновании, о характере проводимых соревнований и обеспечить, чтобы, в случае необходимости, пострадавшие были немедленно перевезены в лечебные учреждения;

OWS 3.41 вместе с судьей по безопасности информировать рефери о неподходящих, по их мнению, условиях для проведения соревнований и давать свои рекомендации об изменениях трассы или способа проведения соревнований.

СУДЬЯ ПО ДИСТАНЦИИ должен:

OWS 3.42 нести ответственность перед руководящим комитетом за соблюдением плана трассы при прохождении его спортсменами;

OWS 3.43 обеспечить, чтобы линии старта и финиша были правильно размечены, все необходимое оборудование установлено и подключено;

OWS 3.44 до начала соревнований обеспечить, чтобы точки изменения трассы были правильно обозначены и проверить комплектность судей на повороте;

OWS 3.45 до начала соревнований вместе с рефери и судьей по безопасности проинспектировать трассу и отметки на трассе;

OWS 3.46 обеспечить, чтобы все судьи на повороте находились на своих позициях перед стартом и доложить об этом рефери.

СУДЬЯ ПРИ УЧАСТНИКАХ должен:

OWS 3.47 собрать и подготовить участников соревнований перед каждым заплывом и обеспечить наличие средств для встречи всех спортсменов на финише;

OWS 3.48 обеспечить, чтобы каждый спортсмен получил соответствующий идентификационный номер, чтобы ногти на руках и ногах были подстрижены, и чтобы спортсмены не носили никаких украшений, включая часы;

OWS 3.49 перед стартом убедиться в том, чтобы все заявленные спортсмены присутствуют и собраны в зоне формирования заплыва;

OWS 3.50 с равными промежутками информировать спортсменов и судей о времени, оставшемся до старта вплоть до последних 5 минут, когда оповещение о

начале старта дается каждую минуту;

OWS 3.51 нести ответственность за то, чтобы вся одежда и экипировка спортсменов, оставленная в зоне старта, была перенесены в зону финиша и обеспечить там их сохранность;

OWS 3.52 обеспечить, чтобы все спортсмены, выходящие из воды на финише имели необходимые средства для поддержания хорошего самочувствия, если их тренеры и врачи не присутствуют в настоящее время на месте финиша.

СЕКРЕТАРЬ должен:

OWS 3.53 регистрировать снятие спортсменов с дистанции, вносить результаты в официальные формы, вести листы награждения команд;

OWS 3.54 докладывать о любом нарушении главному рефери, зафиксированном на карточке за свой подписью, с указанием дистанции и собственно нарушения.

КАЖДЫЙ СУДЬЯ НА ПЛОТУ ДЛЯ ПИТАНИЯ должен:

OWS 3.55 нести ответственность за организацию плотов для питания и присутствия на них представителей спортсменов в соответствии с правилами ФИНА.

СТАРТ

OWS 4.1 Все соревнования по плаванию на открытой воде должны начинаться, когда все спортсмены стоят на стартовой платформе или в воде, на такой глубине, с которой можно начать плавание по звуку стартового сигнала;

OWS 4.1.1 При старте со стартовой платформы, спортсмен должен занять позицию, доставшуюся ему по жребию.

OWS 4.2 Судья при участниках должен с равными промежутками информировать спортсменов и судей о времени, оставшемся до старта вплоть до последних 5 минут, когда оповещение о начале старта дается каждую минуту.

OWS 4.3 В соответствии с количеством поданных заявок, соревнования должны разделяться на мужские и женские заплывы. Мужские заплывы должны всегда предшествовать женским.

OWS 4.4 Линия старта должна быть четко обозначена либо обозначением, приподнятым над поверхностью воды, либо временным приспособлением на уровне поверхности воды, которое затем убирается.

OWS 4.5 Рефери поднятым над головой флажком и короткими свистками дает знать о приближении старта и жестом вытянутой к стартеру руки с флажком показывает, что пловцы теперь находятся под контролем стартера.

OWS 4.6 Стартер должен располагаться на такой позиции, чтобы его было хорошо видно всем участникам соревнований.

- OWS 4.6.1** По команде стартера «На старт» участники соревнований должны принять стартовую позицию, когда, при использовании стартовой платформы, хотя бы одна нога должна находиться на передней части платформы. Если стартовая платформа не используется, все спортсмены должны встать вдоль стартовой линии.
- OWS 4.6.2** Стартер дает стартовый сигнал, когда он считает, что все спортсмены готовы.
- OWS 4.7** Стартовый сигнал должен быть как звуковым, так и визуальным.
- OWS 4.8** Если по мнению рефери один из спортсменов получил нечестное преимущество на старте, провинившийся спортсмен получает желтый или красный флажок в соответствии с правилом OSW 6.3.
- OWS 4.9** Все лодки сопровождения должны находиться за линией старта и не мешать старту спортсменов, а в случае, если команда лодки сопровождения забирает спортсмена из воды, она должна маневрировать так, чтобы не мешать основной массе пловущих спортсменов.
- OWS 4.10** Независимо от того, стартуют ли мужчины и женщины одновременно или в разных заплывах, эти заплывы в любом случае должны считаться отдельными видами соревнований.

OWS 5 МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СОРЕВНОВАНИЙ

- OWS 5.1** Чемпионаты мира и другие соревнования ФИНА должны иметь дистанции 25 км, 10 км и 5 км и проводиться в водных бассейнах по трассам, одобренных ФИНА.
- OWSW5.2** Трасса должна быть проложена в местах со слабым течением или небольшими приливами, вода может быть как пресной, так и соленой.
- OWS 5.3** Место проведения соревнований должно иметь сертификат соответствия, выданный уполномоченными органами. В целом, сертификат должен подтверждать чистоту воды и отсутствие в ней вредных примесей.
- OWS 5.4** Минимальная глубина воды в любой точке трассы должна быть 1,40 м.
- OWS 5.5** Минимальная температура воды должна быть 16° С, а максимальная температура – 31°С. Температура воды должна быть измерена в день соревнований, за 2 часа до старта, в середине трассы на глубине 40 см. Контроль температуры воды производится комиссией, в состав которой входят рефери, представитель оргкомитета и один тренер от присутствующих команд, назначенный на техническом совещании.
- OWS 5.5.1** Судья по безопасности должен проводить периодический мониторинг температуры воды в течение прохождения трассы спортсменами.
- OWS 5.6** Все места поворотов/изменения трассы должны быть четко обозначены. Поворотные буи, которые отмечают изменения трассы, должны отличаться

по цвету от направляющих буйев.

- OWS 5.7** Лодка или платформа с обозначениями, на которой располагается судья на повороте, должна находиться во всех точках изменения трассы и таким образом, чтобы не препятствовать спортсменам видеть точку поворота.
- OWS 5.8** Все платформы для питания спортсменов, поворотные буйки и лодки судей на повороте должны быть надежно закреплены и не совершать движений под воздействием приливов, ветра или других факторов.
- OWS 5.9** Финишный створ должен быть обозначен ограничительными дорожками яркого цвета.
- OWS 5.10** Линия финиша должна быть четко обозначена и иметь вертикальную створку финиша.

OWS 6 ТРАССА

- OWS 6.1** Все соревнования по плаванию на открытой воде проводятся вольным стилем. Спортсмены должны проплыть всю трассу, пройти все повороты и придерживаться общего направления трассы.
- OWS 6.2** Судья на трассе должен дать указание спортсмену, который, по его мнению, приобретает преимущество, следуя в створе лодки сопровождения, выйти из створа.

OWS 6.3 Процедура дисквалификации

- OWS 6.3.1** Если, по мнению главного рефери или других рефери, какой-либо спортсмен или его представитель, или экипаж лодки сопровождения создают спортсмену преимущества, нарушая правила или вступают в намеренный контакт со спортсменом, применяется следующая процедура:
- 1 нарушение:**
поднимается желтый флажок и карточка с номером спортсмена, чтобы показать спортсмену, что он нарушает правила.
- 2 нарушение:**
рефери поднимает красный флажок и карточку с номером спортсмена (в соответствии с правилом OSW 3.6), чтобы показать и проинформировать спортсмена, что он нарушил правила второй раз. За это спортсмен должен быть дисквалифицирован. Он должен немедленно выйти из воды, сесть в лодку сопровождения и больше не принимать участия в соревновании.
- OWS 6.3.2** Если по мнению рефери, действия спортсмена или его представителя, или экипажа лодки сопровождения являются «неспортивными», рефери должен немедленно дисквалифицировать спортсмена.
- OWS 6.4** Лодки сопровождения должны маневрировать так, чтобы не плыть перед спортсменом, создавая ему преимуществ, а также не создавать препятствий другим спортсменам.
- OWS 6.5** Экипаж лодки сопровождения должен стараться соблюдать постоянное расположение по отношению к сопровождаемому пловцу, чтобы пловец

находился впереди или на уровне середины борта лодки сопровождения.

- OWS 6.6** Стояние на дне во время прохождения дистанции не влечет за собой дисквалификации, если спортсмен стоит, а не идет или не отталкивается ногами от дна.
- OWS 6.7** За исключением правила OSW 6.6 спортсмен не должен получать никакой помощи, используя закрепленные или движущиеся объекты, и не должен намеренно касаться лодок сопровождения или их экипажа. Экипаж лодок сопровождения в свою очередь также не может касаться спортсмена.
- OWS 6.7.1** Оказание медицинской помощи официальным судьей по медицине в экстренных случаях не влечет за собой дисквалификацию спортсмена по причине «намеренного контакта» (правило OSW 3.1).
- OWS 6.8** Экипаж лодки сопровождения включает: судью по трассе, сопровождающее лицо спортсмена и минимальный состав команды для технического обслуживания лодки сопровождения.
- OWS 6.8.1** Каждая лодка сопровождения должна иметь на обоих бортах номер сопровождаемого спортсмена, а также национальный флаг федерации спортсмена.
- OWS 6.9** На каждой лодке сопровождения должна находиться квалифицированная команда спасателей и минимальное количество команды для технического обслуживания лодки.
- OWS 6.10** Спортсменам не разрешается применять или использовать какие-либо приспособления для увеличения скорости, выносливости или плавучести. Спортсмены могут использовать одобренный ФИНА плавательный костюм, плавательные очки, максимум 2 шапочки, зажим для носа и «беруши».
- OWS 6.11** Спортсменам разрешается использовать мазь или другое защитное покрытие для тела в умеренных количествах, по мнению Рефери.
- OWS 6.12** Не разрешается нахождение в воде постороннего лица для лидирования.
- OWS 6.13** Представителям спортсменов разрешается инструктировать и наставлять спортсменов, когда эти лица находятся на платформе питания или в лодке сопровождения. Не разрешается подавать сигналы свистками.
- OWS 6.14** Во время принятия пищи спортсмен может вести себя в соответствии с правилом OSW 6.6, не нарушая при этом правила OSW 6.7.
- OWS 6.15** С платформы для питания нельзя сбрасывать никакие предметы, включая контейнеры для питания спортсменов. Спортсмены должны получать контейнеры для питания либо из рук сопровождающих лиц с платформы для питания, либо при помощи удочки.
- OWS 6.16** Длина удочек для питания не должна превышать в развернутом состоянии 5 метров. Никакие предметы, такие как веревка или проволока, не могут

быть привязаны к концу удочки. На ней может находиться только национальный флаг, при этом его размер не может превышать 30см x 20см.

OWS 6.17 На всех дистанциях существуют ограничения по времени финиша, которое отсчитывается от времени финиша первого финишировавшего спортсмена: начиная с 15 минут на дистанции 5 км и до максимального времени в 120 минут

OWS 6.17 1 Спортсмены, не завершившие прохождение дистанции в указанное время, должны выйти из воды, кроме тех случаев, когда рефери разрешает спортсменам закончить прохождение дистанции, но очки ему при этом не начисляются и призы не вручаются.

OWS 6.18 Отмена соревнований при чрезвычайной ситуации

OWS 6.18.1 В случае отмены соревнований на дистанции 10 км или менее, повторный старт на полную длину дистанции назначается при первой представившейся возможности.

OWS 6.18.2 В случае отмены соревнований на дистанции более 10 км, если соревнования продолжались минимум в течение 3-х часов, результаты регистрируются и передаются главному рефери. Если соревнования длились менее 3-х часов повторный старт на полную длину дистанции назначается при первой представившейся возможности.

OWS 7 ФИНИШ

OWS 7.1 Зона, ведущая к финишной системе, должна быть четко отмечена рядами буев, расстояние между которыми сужается по мере приближения к финишной панели. Лодки сопровождения, за исключением лодок, имеющих на это специальное разрешение, не имеют права заходить в финишный створ и пересекать путь спортсменам перед входом в финишный створ.

OWS 7.2 Финишная система должна по возможности представлять собой вертикальную стенку шириной 5 метров, закрепленную на плавучих средствах, чтобы не подвергаться воздействию ветра, прилива и не двигаться при ударе спортсмена при финише. Финиш должен сниматься и записываться на видео с обеих сторон с замедленным показом и воспроизведением с указанием времени

OWS 7.2.1 Когда используется автоматическая система регистрации времени в соответствии с правилом SW 11 обязательно дополнительное оборудование к системе, позволяющее использование микрочиповых передатчиков для регистрации отрезков времени при прохождении спортсменами дистанции. Технология использования микрочиповых передатчиков обязательна при проведении Чемпионатов мира и Олимпийских игр. Время при использовании микрочиповых передатчиков регистрируется с точностью до 0,1 сек. Финальные места определяются рефери на основании отчета судей на финише и видео съемки финиша.

- OWS 7.2.2** При прохождении дистанции спортсмен обязан носить на запястье микрочиповый передатчик. Если спортсмен теряет передатчик, судья на трассе или другой уполномоченный судья немедленно сообщают об этом рефери, который дает указание судье выдать новый передатчик. Спортсмен, закончивший дистанцию без микрочипового передатчика будет дисквалифицирован.
- OWS 7.3 (новое)** Когда на финише соревнований по плаванию на открытой воде используется контактный щит, спортсмены при финише должны дотронуться до этого контактного щита. Спортсмен, который при финише не дотронулся до контактного щита, будет дисквалифицирован.
- OWS 7.4** Судьи на финише и хронометристы должны располагаться таким образом, чтобы все время наблюдать за финишем. Зона, в которой они располагаются, должна использоваться исключительно для судей на финише и хронометристов.
- OWS 7.5** Необходимо приложить все усилия, чтобы сопровождающее спортсмена лицо могло вовремя покинуть лодку сопровождения и встретить спортсмена, когда он выходит из воды.
- OWS 7.6** При выходе из воды, спортсменам может понадобиться помощь. До спортсмена можно дотрагиваться или помогать ему только, если явно видно, что ему нужна помощь или по его личной просьбе.
- OWS 7.7** Представитель медицинской группы должен осмотреть спортсмена при выходе из воды. При прохождении осмотра, спортсмену должен быть предоставлен стул.
- OWS 7.8** После медицинского осмотра, спортсмену должны быть предоставлены возможности для восстановления.